

V Festival Internacional
de **Mujeres Creadoras**
en Castilla y León

"IDENTIDADES"



ARVA PUBLICO
Ausber



Hortigüela
COVARRUBIAS



29 Agosto_3 Septiembre 2023

www.creadorascastillayleon.es

AMIGOS DEL FESTIVAL



E&R Ebanisteria y Restauración,
Pastelería Raquel, Torreón
Fernán González, Taberna
restaurante doña Sancha, Hotel
Rural Princesa Kristina, Hotel
Covarrubias, Chindasvinto, Casa
Galín, Morcillas Milagros, Pablo
Subiñas carnicería, Hotel doña
Sancha, Bar restaurante el
Puente, Bar restaurante el Galo,
Bar el Pozo, Bar el Chumi,
Jumer, Botería Moneo, El Roble
Azul, Joyas Luna de Plata, El
Desván de Rachel, Estanco,
Autoservicio Emilio, Alfarería
Pablo, Asociación amigos de la
música, Mesón de Frutos,
Indusac, Proatur, Cerveza
artesana de Covarrubias,
Ortegaz.

*Gracias por existir
Gracias por existir*

*Y sobre todo a patrocinadores y a todas
esas personas que habéis creído en el
proyecto desde el principio y nos habéis
abierto las puertas de vuestras casas*

"IDENTIDADES"



V FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUJERES CREADORAS EN CASTILLA Y LEÓN

Fotografía: Daniel Perales



Uno es lo que hace de manera cotidiana. Entonces, ¿por qué no crear belleza? En las cosas pequeñas, las frecuentadas, por las que bien vale la pena una lágrima y también un adiós. Crear un lugar seguro para uno y los que irremediablemente *ama* por derecho natural, devolver a nuestro lugar de pertenencia lo que somos, ese hecho *creador* y, quizá en esa búsqueda inquebrantable del quehacer diario, por un instante sencillo y fugaz, acercarnos tímidamente a lo divino que se esconde en nosotros. Y sobretodo, en ese escenario de posibles encuentros y desencuentros, crear nuestra propia **identidad** y que sea la mejor y más fértil versión de nosotros mismos que podemos ofrecernos. Feliz Festival.

A lo más bello/.../ a Jonás, a mi abuelo y a ti...a través de la nieve, la lluvia y el viento.



"UN BEL DI VEDREMO"

USA-Burgos

CECILIA HERAS

El aria de la conocida ópera de Madame Butterfly más conmovedora de la literatura operística interpretada por una voz incomparable en un paraje de ensueño.



1 y 2 Sep.



23:30 h.



Pielago



5 min.

"A LA LIMA Y AL LIMÓN"

León *EVA FRADE*

Una cupletista deambula por las calles vendiendo su arte y artesanía para ganarse la vida a ritmo de una todavía más actualizada interpretación del viejo adagio transportado a una copla mucho más popular.



1, 2 y 3 Sep.



13:30 y 18:30 h.

viernes tarde/ domingo mañana



Itinerante



15 min.



"KALINKA"

Italia NANDO & MAILA

Circo Musical



Todos los públicos



31 Ago.



20:00 h.



Hortigüela



50 min.

Nando presentador charlatán y empresario, pone en escena a la famosa artista del Este, Maila Zirovna. Encantadora mujer hasta que saca a la luz su carácter para construir una farsa con sus instrumentos característicos donde todo encaja a la perfección en la química de esta inusual pareja.



"OMBRES D'ELLES"

Francia MAUVAIS COTTON

Circo-cable



Todos los públicos



1 Sep.



19:30 h.



Piélago



40 min.

Esta es la historia de dos mujeres, libres con carácter que se encuentran y se enfrentan en un juego de simpática rivalidad sobre el cable del poder ser una misma. Un dúo que intenta convivir en el desequilibrio de su existencia.







A partir de
11 años



31 Ago.
1 Sep.
2 Sep.



21:00 h.



Parque
fluvial



5 euros



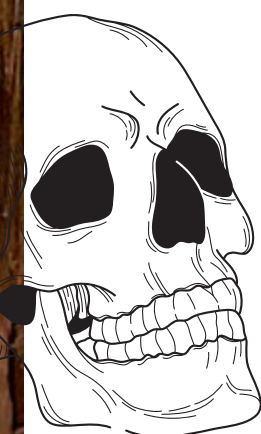
60 min.

"EDEN"

Francia

TEATRHE JALEO

EDEN es un espectáculo único en el que la interpretación se mezcla con títeres, máscaras y música. Théâtre Jaleo llega con su caravana de aires medievales para instalar un recinto de madera itinerante. Personajes coloridos intentan ocultar sus pasiones secretas y más oscuras. Un intento inútil pero profundamente humano. EDEN es un cabaret para una bailarina, 9 títeres y 7 pecados capitales.





Familiar



1 Sep.
2 Sep.*

Pase especial
Patrocinadores



17:30 h.



2 euros



Igla. Sto
Tomás



60 min.

"BURBUJAS"

Castilla La Mancha *7BUBBLES*

Contemplar y ser tocado por una pompa de jabón es una experiencia bella y onírica que escapa a nuestra lógica. De ahí la fascinación por las burbujas, ese insólito suceso o, diríamos mejor, misterioso milagro que aviva nuestros sentidos, nuestra imaginación y nuestros sueños.

Experimento-teatro





Jóvenes
Adultos



1 Sep.



21:30 h.
22:15 h.
23:00 h.



3 euros



Torreón
Fernán
González



20 min.

"BENDITAS"

País Vasco *EL MONO HABITADO*

Dos pastoras se encuentran en el campo con sus rebaños cuando tienen, o creen tener, una aparición mariana. Dos mujeres y un resplandor. Una conversación sobre lo humano y lo divino desde la comicidad del encuentro y la aparición. Un delirio entre pulgas y milagros.

Comedia bucólica



"EL BAÚL DE LA MAGA"

Galicia LORE LAVAND



Todos los públicos



1 Sep.
2 Sep.
3 Sep.



De 12:00 h a 14:00 h.
De 18:00 h a 21:00 h.

viernes tarde/ domingo mañana



Plaza Mayor



15 min.

Magia de intimidad

Lore Lavand, la mujer maga de la sensibilidad extrema, nos conduce en una aventura mágica e innovadora sin precedentes que se desarrolla a bordo de **EL BAÚL DE LA MAGA**: una caravana convertida en un auténtico Teatro itinerante en busca de aventuras donde la magia no sólo se ve, sino que se siente y se vive.



El baul de la Maga

Poses:

11:30	12:00
12:30	13:00
16:00	16:30
17:00	17:30
18:00	18:30

"TOUR VACANAL"

Galicia DE VACAS

Un cuarteto musical que se atreve con todo transformando grandes temas venerados por las masas y maltratados por la historia. Porque detrás de cada mala canción hay un corazón que merece ser salvado.



Todos los públicos



2 Sep.



22:30 h.



8 euros



Huerto de Dios



75 min.

Música-humor





"SOMENTE" *TEATRO SÓ*

Alemania/Portugal

Teatro-Poesía visual



**Todos
públicos**



2 Sep.



20:00 h.



**Plaza doña
Sancha**



25 min.

Una interpretación poética sobre la soledad en la vejez. Atrás han quedado sus éxitos, sus conquistas, su dedicación al trabajo a lo largo de los años y simplemente están SOLOS. Deambulan por la ciudad esperando un cambio, que algo suceda o que el tiempo pase. Solos. En un banco. En el vacío del día a día.



Adivinación

MADAME PRÊTRESSE



EL MISTERIO DE LA MUJER BARBUDA

ADIVINACIÓN CON EL TAROT



Jóvenes
Adultos



31 Ago.
1 Sep.



De 18:00-
a 23.00 h.



Paseo del río



20 min.

"CACHARROS Y CASTAÑUELAS"

Ávila EMMA LUCENA Y ANA BLÁZQUEZ

ESTRENO

Música tradicional



Todos
públicos



2 Sep.
12:00 h.

HORTIGÜELA



19:00 h.



Plaza doña
Sancha



50 min.

Cazuelas, cucharas y sartenes, instrumentos cotidianos que narran melodías de todos los rincones de nuestra tierra acompañadas de castañuelas, panderos de la voz y arte de estas 2 abulenses.

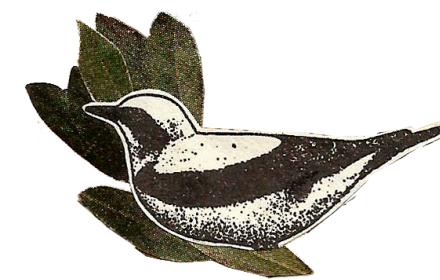


"SCAMPOLI"

Bologna-Burgos

MARIA BRAVO & MARILÚ

ESTRENO



Música e ilustración



Todos
públicos



2 Sep.



18:45 h.



Paseo del Ángel



30 min.

Dos sensibilidades que se encuentran venidas de un lugar sagrado para entrelazar sus dones en bellos retales, *scampoli*, de notas y dibujos. María Bravo joven ilustradora burgalesa y Marilú, la joven promesa italiana juntas en la creación de la belleza.

"ALUCHES Y CELTAS"

León MIRIAM MARCOS ARIAS

Demostración Lucha

Miriam Marcos Arias compite en lucha leonesa desde 1993 con hombres y no es hasta 2007 que se consigue crear una liga femenina de mujeres.

Un referente en esta disciplina. Compite a nivel europeo en la modalidad de lucha celta además de estar especializada en defensa personal para la mujer.



Todos públicos



3 Sep.



13:30 h.



Piélago



35 min.

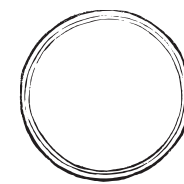
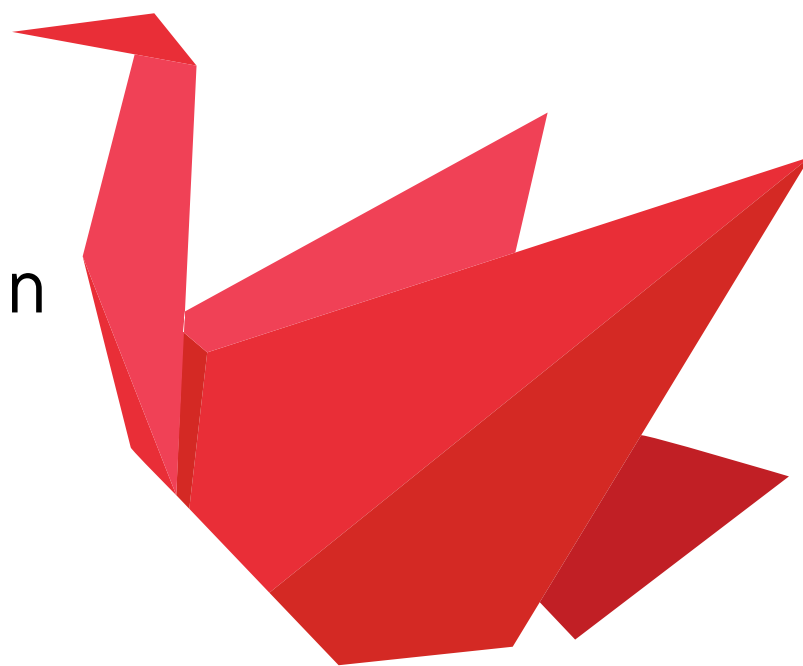
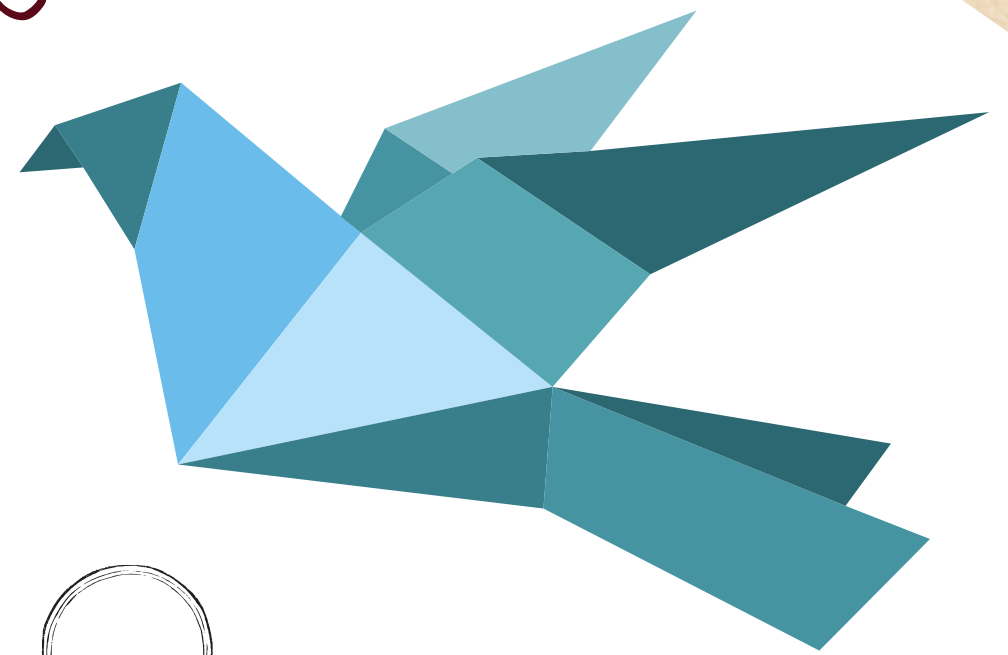
"PAJARITAS DE PAPEL"

Covarrubias

PEPA RENÉS

 28 Ago.  18:00 h.

Taller de creación en el arte del papel e instalación en el entorno natural. Nuestros pequeños serán los primeros creadores del Festival.



Talleres

"1000y1ABEJAS"

POLINIZADORES PARA PRESERVAR EL PLANETA

Burgos

F.OXÍGENO

 29 Ago.  11:00 h.

Taller de creación de casas nido, hoteles o refugios para los insectos polinizadores para preservar el equilibrio del planeta.



Familiar

A partir de 6 años



Piélago



Inscripción previa

Oficina turismo

"ACEITES Y POTINGUES"

Galicia-León *EXTRAVIZ*

Talleres

 Jóvenes
Adultos



30 Ago.

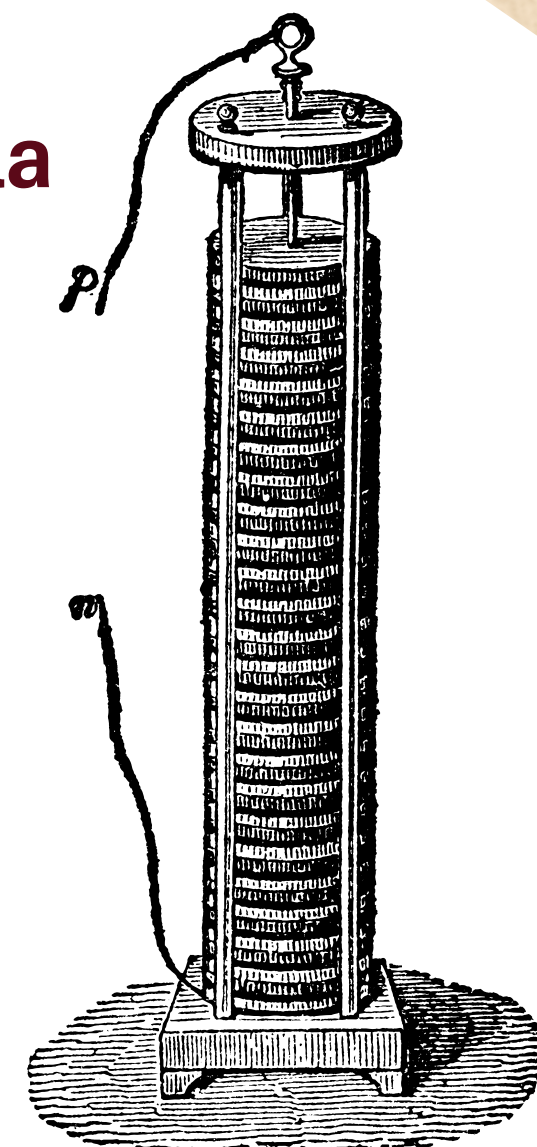


18:00 h.



Hortigüela

Nuestras tatarabuelas descubrieron mientras lavaban a mano en el río que en lugares con residuos de ceniza de los troncos quemados y con grasa animal la ropa salía más limpia. Los secretos sobre la creación de cosmética natural y jabones artesanos.



"SONA-J-EROS"

Burgos *ANDREA IBÁÑEZ*



Primera
infancia



2 Sep.



11:00 h.



Paseo del río

Un taller familiar para comenzar a despertar los sentidos de los ritmos y músicas en las edades más tempranas. Estimulación musical temprana para nuestros bebés.



90 min.



Inscripción previa
Oficina turismo




"POESÍAS QUE GIRAN"

León RAQUEL ORDÓÑEZ

Talleres

 A partir de
6 años

 3 Sep.

 11:00 h.

 Paseo del río

 60 min.

 Inscripción previa
Oficina turismo

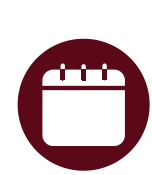
Raquel Ordóñez es especialista en pedagogía del papel, Técnico Superior de Grabado Artístico, diplomada en Ed. Musical y Lengua Extranjera, Graduada en Ed. Primaria y Máster de Especialización en Ed. Artística. Maestra e ilustradora infantil. Poesías que giran trata de la libertad de expresión a través de la creación con la palabra y el papel para nuestros pequeños.



"EXPOSICIÓN JUAN GALACHE Y SEÑOR NARANJA"

Covarrubias

Los óleos en la paleta de Juan Galache que imprimen nostalgia a nuestros paisajes, dan la mano a los vacíos y manchas del discurso del Señor Naranja, Alberto Santodomingo, que tiñe soportes recuperados con esos monstruos internos que hay que domesticar con humor e ironía y mucha creatividad y pasión.



15 Ago.
3 Sep.



12:00-14:00 h.
19:00-21:00 h.



Sala Valle
del Arlanza



"IKIGAI" **Burgos**

SUSANA RUIZ
ARTISTA NOVEL

Ikigai, o la razón de vivir, la razón de ser o lo que hace que la vida valga la pena ser vivida. Una reflexión activa, bajo un ciruelo, homenaje a lo bello y a la entrega de la vida en el medio rural.



Del 31 Ago. al 3 Sep.



Plaza Rey Chindasvinto



"DRAMA CIRCUS ORQUESTRA"

Italia *NANDO & MAILA*

**PROYECTO FORMACIÓN INTERNACIONAL
DONNA CANNONE**



Taller de expresión

DRAMA CIRCUS ORQUESTRA, es un taller que se desarrollará durante 3 días cuyo resultado se expondrá durante el Festival. Se trata de una orquesta donde los instrumentos son el cuerpo, la voz y todas las expresiones relacionadas con la manipulación de un objeto, su desarrollo dramático y la posibilidad de puesta en escena. Educación para la escucha y el desarrollo grupal de la sensibilidad auditiva.



Inscripción previa Oficina turismo



**A partir de
13 años**



**31 Ago.
1 y 2 Sep.**



12:30 h.



CRV



90 min.

"AVE FRÍA" BEGOÑA RIUS + CMC

Madrid-Noruega

Se llamaba Cristina, cabellos rubios y hermosa, venida de la lejana y fría tierra de Noruega. Esa mujer, como las aves frías del norte, vinieron al territorio a dejar su esencia y belleza. La historia de un ave que quiso alzar el vuelo, como ella. Una instalación artística en su honor. Begoña Rius es una artista integral, creadora y pensadora plástica.



Instalación poética



**Del 30 Ago.
al 3 Sept.**



**Plaza Rey
Chindasvinto**



Instalación artística

"GAIA"

INGLATERRA

LUKE JERRAM

"Gaia" es una obra de arte de siete metros de diámetro creada a partir de imágenes detalladas de 120dpi de la NASA de la superficie de la Tierra que ofrece la oportunidad de ver nuestro planeta, flotando en tres dimensiones. Las características comunes de la experiencia de los astronautas son un sentimiento de admiración por el planeta, una profunda comprensión de la interconexión de toda la vida y un renovado sentido de cuidado a la Madre Tierra.



**Del 30 Ago.
al 3 Sep.**



Pielago

28 Agosto, lunes

-18:00 h. PAJARITAS -Taller papiroflexia. Callejón frente Colegiata (1h 30min) Pág. 20

29 Agosto, martes

-18:00 h. 1000y1 ABEJAS -Taller polinizadores planeta. Piélago (1h 30min) Pág. 20

30 Agosto, miércoles

-18:00 h. ACEITES Y POTINGUES- Creación cosmética. HORTIGÜELA (1h30min) Pág. 21

31 Agosto, jueves

-10:30 h. PRESENTACIÓN oficial FESTIVAL. Inauguración.

-12:30 h. DRAMA CIRCUS ORQUESTA- Taller de expresión. CRV (90min) Pág. 24

-18:00-23:00 h. MADAME PRETESSE- Adivinación. Paseo del río (20 min) Pág. 16

-20:00 h. KALINKA- Circo. HORTIGÜELA (1h) Pág. 5

-21:00 h. EDEN- Teatro poesía visual. Parque fluvial. 5€ (1h) Pág. 9

1 Septiembre, viernes

-12:30 h. DRAMA CIRCUS ORQUESTA- Taller de expresión. CRV (90min) Pág. 24

-17:30 h. BURBUJAS- Experimento y teatro. Iglesia de St. Tomás. 2€ (1h) Pág. 10

-18:00-21:00 h. EL BAÚL DE LA MAGA- Magia. Plaza Mayor (20 min) Pág. 12

-18:00-23:00 h. MADAME PRETESSE- Adivinación. Paseo del río (20 min) Pág. 16

-18:30 h. A LA LIMA Y AL LIMÓN- Copla. Itinerante (20 min) Pág. 4

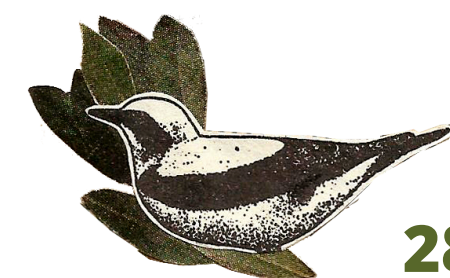
-18:30 h. PASEO CREATIVO para mecenas crowdfunding* (20 min)

-19:30 h. OMBRES D´ELLES- Circo. Piélago (40 min) Pág. 7

-21:00 h. EDEN- Teatro poesía visual. Parque fluvial. 5€ (1h) Pág. 9

-21:30, 22:15, 23:00 h. BENDITAS- Comedia. Torreón Fernán Glez. 3€ (20 min) Pág. 11

-23:30 h. UN BEL DI VEDREMO- Ópera. (5min) Pág. 4



2 Septiembre, sábado

- 11:00 h. SONA-J-EROS- Taller educación musical temprana. Paseo del río. (60min) Pág. 2
- 12:00-14:00 h. EL BAÚL DE LA MAGA- Magia. Plaza Mayor (20 min) Pág.12
- 12:00 h. CACHARROS Y CASTAÑUELAS- Música. HORTIGÜELA (50 min) Pág. 17
- 12:30 h. DRAMA CIRCUS ORQUESTA- Taller de expresión. CRV (90min) Pág. 24
- 13:00 h. PASEO CREATIVO para mecenas crowdfunding* (20 min)
- 13:30 h. A LA LIMA Y AL LIMÓN- Copla. Itinerante (20 min) Pág. 4
- 14:00 h. DRAMA CIRCUS ORQUESTA SHOW- Itinerante. (40 min) Pág. 24
- 17:30 h. BURBUJAS- Experimento y teatro. Iglesia de St. Tomás. *2€ (1h) Pág. 10
- 18:00-21:00 h. EL BAÚL DE LA MAGA- Magia. Plaza Mayor (20 min) Pág.12
- 18:30 h. A LA LIMA Y AL LIMÓN- Copla. Itinerante (20 min) Pág. 4
- 18:45 h. SCAMPOLI- Paseo del Ángel. (30 min) Pág. 18
- 19:30 h. CACHARROS Y CASTAÑUELAS- Música . Plaza Obispo Peña (50 min) Pág. 17
- 20:30 h. SOMENTE- Teatro poesía visual. Plaza doña Sancha (25 min) Pág. 15
- 21:00 h. EDEN- Teatro poesía visual. Parque fluvial. 5€ (1h) Pág. 9
- 22:15 h. TOUR VACANAL- Música-humor. Huerto de Dios. 8€ (75 min.) Pág. 13
- 23:30 h. UN BEL DI VEDREMO- Ópera. (5min) Pág. 4

3 Septiembre, domingo

- 11:00 h. POESÍAS QUE GIRAN- Taller papiroflexia. Paseo del río. (90 min) Pág. 2
- 12:00-14:00 h. EL BAÚL DE LA MAGA- Magia. Plaza Mayor (20 min) Pág.12
- 13:30 h. ALUCHES Y CELTAS- Demostración lucha. Piélago (35 min) Pág. 19

INSTALACIONES durante el Festival

- JUAN GALACHE Y SEÑOR NARANJA. Sala Valle del Arlanza. Pág. 23
- IKIGAI/AVE FRÍA. Instalación. Plaza del Rey Chindasvinto. Pág. 23 y 25
- GAIA. Instalación artístca en el río. Piélago. Pág. 27



Informaciones prácticas

-Venta de entradas e inscripción en los talleres:

A partir del 20 de Agosto en la Oficina de Turismo de Covarrubias.

Horario:

De martes a viernes de 10:00 a 13:30h.

sábados de 10:00 a 14:30h. y de 16:00 a 18:00h.

domingos de 10:00 a 14:30 h.

A partir del 28 de Agosto en el CRV-Centro de Recepción de visitantes.

Horario:

De lunes a domingo de 11:00 a 12:30h. y de 17:00 a 18:30 h.

Servicio de venta por internet

[www://entradium.com/](http://entradium.com/)

-Recogida de recompensas:

A partir del 29 de Agosto en la carpa Plaza del Rey Chindasvinto. (Punto de merchandising y abrazos creativos)

Horario:

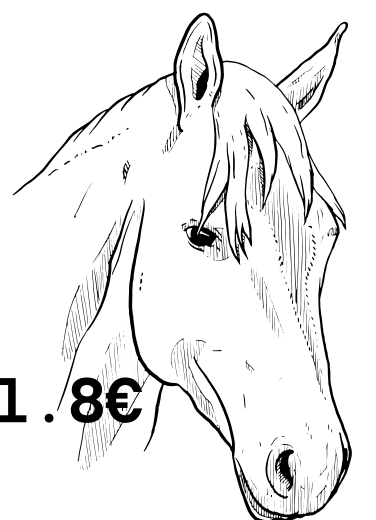
De jueves a domingo de 12:00 a 14:00h. y de 18:00 a 21:00 h.

A los participantes del crowdfunding se les enviará un vale y un mail con un número para el sorteo que se desarrollará el día 30 de Agosto en directo desde Covarrubias. Los ganadores se comunicarán por mail y en redes así como en los puntos de información del Festival.

-Otras actividades durante el Festival:

"PASEOS A CUATRO PATAS" Reserva tu paseo a caballo a "Gaia".10€

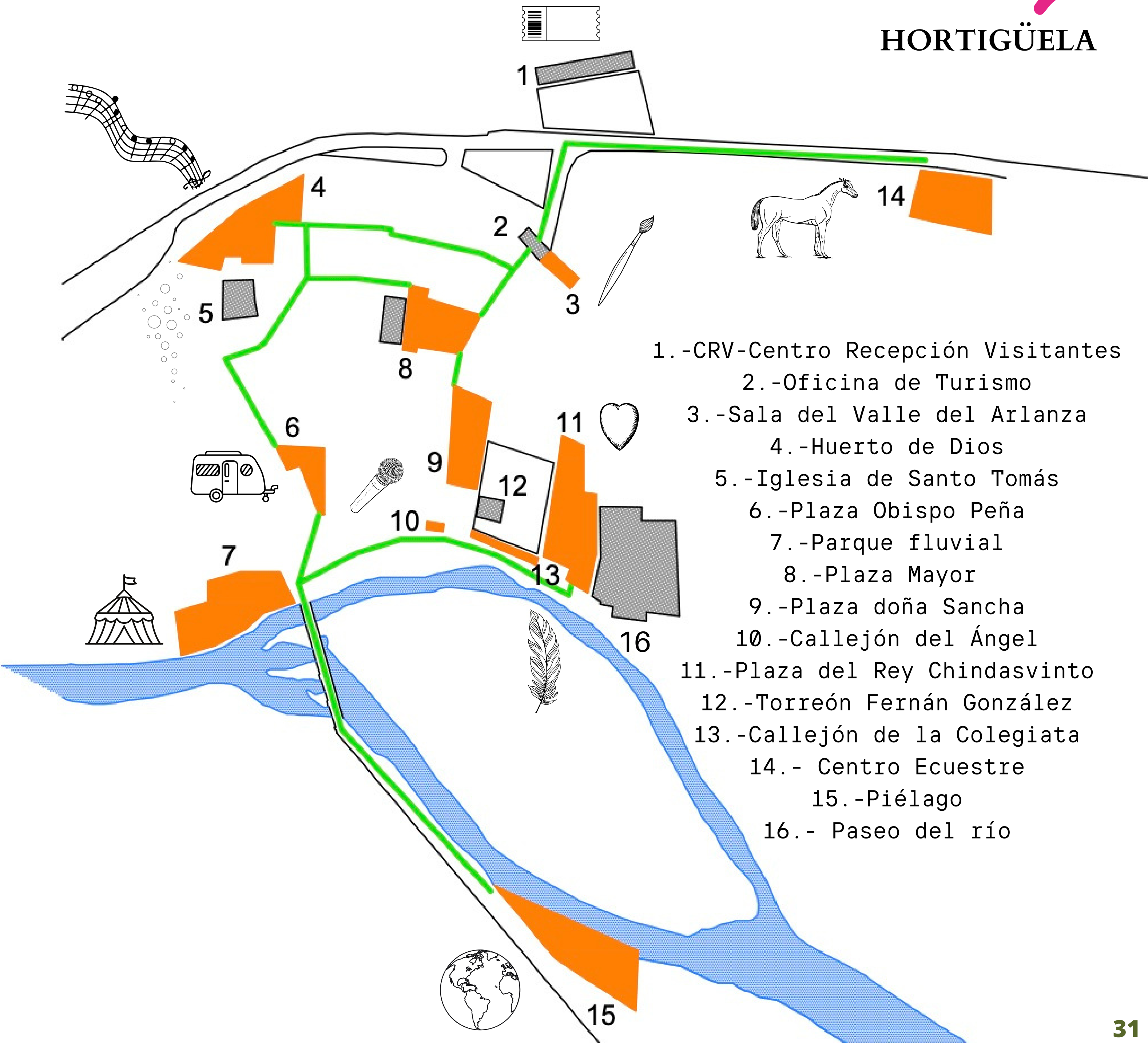
"PÁJAROS EN LA CABEZA" Crea tu propio sombrero de paja del Festival.8€



COVARRUBIAS



HORTIGÜELA



- 1.-CRV-Centro Recepción Visitantes
- 2.-Oficina de Turismo
- 3.-Sala del Valle del Arlanza
- 4.-Huerto de Dios
- 5.-Iglesia de Santo Tomás
- 6.-Plaza Obispo Peña
- 7.-Parque fluvial
- 8.-Plaza Mayor
- 9.-Plaza doña Sancha
- 10.-Callejón del Ángel
- 11.-Plaza del Rey Chindasvinto
- 12.-Torreón Fernán González
- 13.-Callejón de la Colegiata
- 14.- Centro Ecuestre
- 15.-Piélagos
- 16.- Paseo del río



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

